

**Poland-Kielce: Vocational training services**  
**OJ S 102/2016 28/05/2016**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Powiatowy Urząd Pracy w Kielcach

Postal address: ul. Kolberga 4

Town: Kielce

Postal code: 25-620

Country: Poland

For the attention of: Zofia Sala

E-mail: [zofia.s@pupkielce.pl](mailto:zofia.s@pupkielce.pl)

Telephone: +48 413671611

Fax: +48 413671683

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.pupkielce.pl](http://www.pupkielce.pl)

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Publiczne Służby Zatrudnienia

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title**

Organizacja kursów grupowych dla osób bezrobotnych zarejestrowanych w PUP w Kielcach.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 24: Education and vocational education services

Main site or place of performance: Kielce.

NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Organizacja kursów grupowych dla osób bezrobotnych zarejestrowanych w PUP w Kielcach.

**II.1.5. CPV code(s)**

80530000 Vocational training services

**II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

## **II.2. Total value of the contract/lot**

### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 542 200 PLN  
excluding VAT

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of

1. Cena. Weighting 60
2. Jakość świadczonych usług. Weighting 20
3. Doświadczenie jednostki. Weighting 5
4. Dostosowanie kwalifikacji i doświadczenia kadry dydaktycznej do zakresu szkolenia. Weighting 10
5. Sposób organizacji zajęć. Weighting 5

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

CAZ.PRS.261.4.2016

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

##### **Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2016/S 028-045652](#) of 10.2.2016

## **Section V: Award of contract**

---

Contract No: 1

Lot No: 1

- Lot title: Nowoczesny sprzedawca-fakturzystą z obsługą kas fiskalnych i terminali płatniczych

### **V.1. Date of conclusion of the contract**

29.4.2016

### **V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 14

### **V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Spectra Szkolenia Specjalistyczne  
Postal address: pl. Floriański 1/309

Town: Skarżysko-Kamienna

Postal code: 26-110

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 14 000 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 9 936 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 2

- Lot title: Specjalista do spraw kadr i płac

**V.1. Date of conclusion of the contract**

11.4.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 11

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego

Postal address: ul. Paderewskiego 55

Town: Kielce

Postal code: 25-950

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 7 500 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 7 290 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 3

- Lot title: Opiekun osób starszych i niepełnosprawnych z pomocą przedmedyczną

**V.1. Date of conclusion of the contract**

29.4.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: College Medyczny

Postal address: ul. Wesoła 19/3

Town: Kielce  
Postal code: 25-305  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 8 000 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 2 900 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 4

- Lot title: Kurs spawalniczy – spawanie blach i rur spoinami pachwinowymi metodą MAG (135-1) oraz spawanie blach i rur spoinami pachwinowymi metodą (TIG 141-1) + kurs cięcia termicznego, tlenowego i plazmowego

**V.1. Date of conclusion of the contract**

29.4.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Tarbonus Niepubliczna Placówka Kształcenia Ustawicznego

Postal address: ul. Sienkiewicza 59

Town: Kielce

Postal code: 25-002

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 36 000 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 35 000 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 5

- Lot title: Operator koparko-ładowarki jednoznaczyniowej kl. III

**V.1. Date of conclusion of the contract**

11.4.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

**V.3.**

**Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego

Postal address: ul Paderewskiego 55

Town: Kielce

Postal code: 25-950

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 11 000 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 9 800 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 6

- Lot title: Kurs przygotowujący do egzaminu państwowego na prawo jazdy kat. C + kwalifikacja wstępna przyspieszona do prawa jazdy kat. C, C1, C1+E, C+E

**V.1. Date of conclusion of the contract**

29.4.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Szkoła Jazdy Krzysztof

Postal address: ul. Fosforytowa 63

Town: Kielce

Postal code: 25-757

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 139 500 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 129 600 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 7

- Lot title: Kurs przygotowujący do egzaminu państwowego na prawo jazdy kat. C+E

**V.1. Date of conclusion of the contract**

17.5.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Szkoła Jazdy Krzysztof

Postal address: ul. Fosforytowa 63

Town: Kielce

Postal code: 25-757

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 38 000 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 37 000 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 8

- Lot title: Magazynier z obsługą komputera i wózków jezdniowych

**V.1. Date of conclusion of the contract**

11.4.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 7

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego

Postal address: ul. Paderewskiego 55

Town: Kielce

Postal code: 25-950

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 9 000 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 7 800 PLN

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 9

- Lot title: Przedstawiciel handlowy + prawo jazdy kat. B

**V.1. Date of conclusion of the contract**

18.4.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Szkoła Jazdy Krzysztof  
Postal address: ul. Fosforytowa 63  
Town: Kielce  
Postal code: 25-757  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 45 000 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 40 500 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 10

- Lot title: Kurs bukiciarstwa i florystyki z elementami technik decoupage

**V.1. Date of conclusion of the contract**

7.4.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 8

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: College Medyczny  
Postal address: ul. Wesoła 19/3  
Town: Kielce  
Postal code: 25-305  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 12 000 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 5 500 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

Contract No: 1

Lot No: 11

- Lot title: Kwalifikowany pracownik ochrony

**V.1. Date of conclusion of the contract**

29.4.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Spectra Szkolenia Specjalistyczne  
Postal address: pl. Floriański 1/309  
Town: Skarżysko-Kamienna  
Postal code: 26-110  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 13 000 PLN  
Total value of the procurement:  
Value: 12 127,50 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 12

- Lot title: Robotnik leśny z uprawnieniami do obsługi pił spalinowych + prawo jazdy kat. T

**V.1. Date of conclusion of the contract**

29.4.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Szkoła Jazdy Krzysztof  
Postal address: ul. Fosforytowa 63  
Town: Kielce  
Postal code: 25-757  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 42 000 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 97 000 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 13

- Lot title: Pomocnik mechanika samochodowego

**V.1. Date of conclusion of the contract**

11.4.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego  
Postal address: ul. Paderewskiego 55  
Town: Kielce  
Postal code: 25-950  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 12 700 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 24 800 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

Contract No: 1

Lot No: 14

- Lot title: Kurs kucharski z obsługą przyjęć okolicznościowych

**V.1. Date of conclusion of the contract**

11.4.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: College Medyczny  
Postal address: ul. Wesoła 19/3  
Town: Kielce  
Postal code: 25-305  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 8 600 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 5 300 PLN

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 15

- Lot title: Technologia robót wykończeniowych w budownictwie

**V.1. Date of conclusion of the contract**

11.4.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego  
Postal address: ul. Paderewskiego 55  
Town: Kielce  
Postal code: 25-950  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 12 900 PLN  
Total value of the procurement:  
Value: 8 220 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 16

- Lot title: Pilarz – drwal z obsługą pilarek spalinyowych

**V.1. Date of conclusion of the contract**

11.4.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego  
Postal address: ul. Paderewskiego 55  
Town: Kielce  
Postal code: 25-950  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 14 000 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 13 220 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 17

- Lot title: Uprawnienia SEP do 1 kv i powyżej

**V.1. Date of conclusion of the contract**

8.4.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 8

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Tarbonus Niepubliczne Placówka Kształcenia Ustawicznego  
Postal address: ul. Sienkiewicza 59  
Town: Kielce  
Postal code: 25-002  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 5 000 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 3 990 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 18

- Lot title: Kurs przygotowujący do egzaminu państwowego na prawo jazdy kat. D wraz z kwalifikacją wstępną przyspieszoną do prawa jazdy kat. D, D+E, D1, D1+E

**V.1. Date of conclusion of the contract**

29.4.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Szkoła jazdy Krzysztof  
Postal address: ul. Fosforytowa 63  
Town: Kielce  
Postal code: 25-757  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 98 000 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 86 000 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 19

- Lot title: Kurs kosmetyczny z elementami wizażu i stylizacją paznokci

**V.1. Date of conclusion of the contract**

18.4.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 9

### **V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego  
Postal address: ul. Paderewskiego 55  
Town: Kielce  
Postal code: 25-950  
Country: Poland

### **V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 16 000 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 11 600 PLN  
excluding VAT

### **V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: 1) Projekt „Aktywizacja osób młodych pozostających bez pracy w powiecie kieleckim (II)” realizowanego przez Powiatowy Urząd Pracy w Kielcach w ramach programu operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój Oś Priorytetowa I Osoby młode na rynku pracy Działanie 1.1 – Wsparcie osób młodych pozostających bez pracy na regionalnym rynku pracy – projekty pozakonkursowe. Poddziałania 1.1.2 – Wsparcie udzielane z inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych”.

2) Regionalny Program Operacyjny Województwa Świętokrzyskiego.

### **VI.2. Additional information**

### **VI.3. Procedures for review**

#### **VI.3.1. Review body**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 00-676  
Country: Poland

#### **VI.3.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Odwołanie wnosi się:

a) w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę do jego wniesienia – jeżeli informacje zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy Pzp, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

b) wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia zamieszczenia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej.

c) wobec czynności innych niż określone w pkt 19.4 lit. a) i b) – odwołanie wnosi się w terminie

10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

**VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.4. Date of dispatch of this notice**

25.5.2016